

www.heylo.de

Stav: 06/2017
Číslo výrobku 1
101 928

HEYLO®

EXPERT PRO PROFESIONÁLY



DE 20 SH ELEKTRICKÝ OHŘÍVAČ

NÁVOD K POUŽITÍ

Prohlášení o shodě ES IIA V souladu se směrnicí ES pro stroje 2006/42/ES

Pro řadu zařízení: Elektrická topidla, typová řada DE
Typ: DE10, DE 20, DE 20 S, DE 20 SH

Společnost HEYLO GmbH, Im Finigen 9, 28832 Achim, prohlašuje, že uvedené stroje, pokud jsou instalovány, udržovány a používány v souladu s návodem k obsluze a podle uznávaných pravidel techniky, splňují základní bezpečnostní a zdravotní požadavky směrnice „Stroje“ a následující předpisy a normy.

Příslušné směrnice ES:

Směrnice o strojních zařízeních	2006/42/ES
Směrnice o nízkém napětí	2014/35/EU
Směrnice EMC	2014/30/EU

V případě neoprávněných změn na strojích ztrácí prohlášení platnost.

Použité normy:

DIN VDE 0700 část 1 a část 30
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 60 335-1
EN 60 335-2-30



Achim, 18.07.2016

Dr. Thomas Wittleder
- Výkonný ředitel -

Obsah

1. Obecné	3
2. Uvedení do provozu	3
3. Použití/ Oblasti použití	5
4. Pokyny pro instalaci	6
5. Technické údaje	6
6. Údržba a čištění	7
7. Volitelné příslušenství	7
8. Vyhledávání a odstraňování poruch-	8
9. Seznam náhradních dílů	9
10. Schéma zapojení	10

1. Obecné

POZOR: Před uvedením do provozu si nutně přečtěte!

Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. V případě nedodržení pokynů zaniká nárok na záruku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo následné škody, které z toho vyplynou.

Elektrické ohřívače řady DE jsou lehké, snadno přenosné generátory teplého vzduchu. Elektrický ohřívač DE 20 SH je vhodný pro provoz s hadicí o maximální délce 7,5 m (Ø 305 mm). Smí se používat pouze hadice odolné vůči vysokým teplotám.

Zařízení DE 20 SH je speciálně určeno pro výrobu vysokých teplot až do 120 °C. Vysoká teplota se dosahuje regulací množství vzduchu. Je možné připojit pokojový termostat.

2. Uvedení do provozu

3 N ~ 400 V / 50 Hz / 32 A CEE zástrčka

Připojení k síti

- Zasuňte zástrčku CEE do vhodné zásuvky.
(Zásuvka musí být uzemněna a chráněna proudovým chráničem).
- Dbejte na dodržení uvedených bezpečnostních vzdáleností (viz bod 3.3).
- Zařízení nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Připojené hadice musí být položeny co nejrovněji.
- Přívod vzduchu nesmí být blokován.
- Vzhledem k tomu, že zařízení produkuje velmi horký vzduch, nesmí se v jeho bezprostřední blízkosti nacházet žádné hořlavé předměty.

Zapnutí

Před uvedením do provozu se ujistěte, že je regulace vzduchu nastavena na 100 %.

Zařízení se uvádí do provozu hlavním vypínačem A. Provoz je signalizován zelenou kontrolkou na vypínači.

Nastavení

Po cca 5 minutách provozu je nutné zkontrolovat kontrolku vysoké teploty B. Pokud kontrolka nesvítí, je nutné snížit regulaci vzduchu o 10 %. Toto nastavení se provádí na regulátoru výkonu C. Po dalších 5 minutách znovu zkontrolujte kontrolku. Tento proces nastavení opakujte, dokud žlutá kontrolka nesvítí.

Nyní je zařízení optimálně přizpůsobeno okolním podmínkám a vytváří garantovaný procesní vzduch o teplotě přibližně 110 až 120 °C.

Vypnutí

Po provozu vypněte hlavní vypínač A, zelená kontrolka provozu na vypínači zhasne a zařízení se vypne.

Provoz s pokojovým termostatem

1. Pro provoz s pokojovým termostatem je nutné sejmout krytku připevněnou na zásuvce H zařízení. Nyní lze zapojit zástrčku termostatu do zásuvky zařízení. Při provozu bez pokojového termostatu musí být krytka vždy nasazena.
2. Nastavte pokojový termostat (speciální příslušenství) na požadovanou teplotu. Zařízení nyní pracuje automaticky a vypne se, jakmile je dosaženo teploty nastavené na pokojovém termostatu.

Bezpečnost při přehřátí

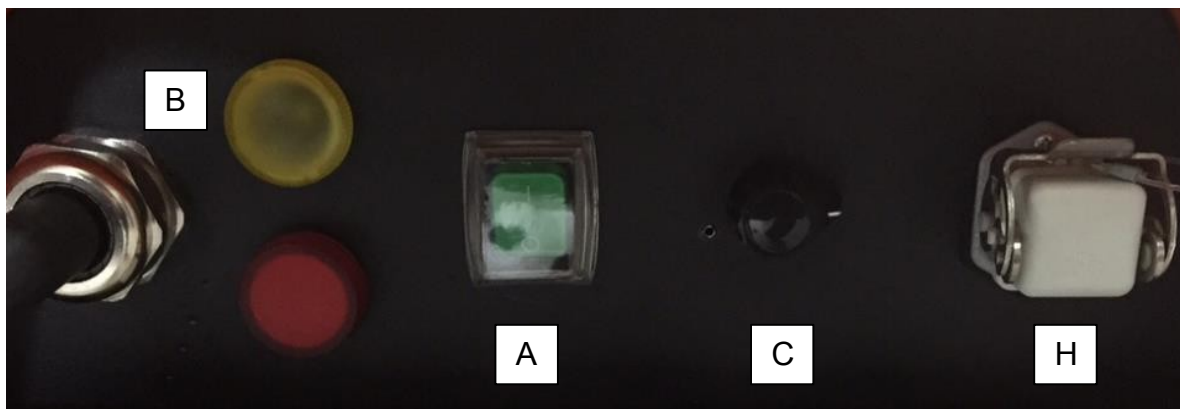
Všechna zařízení jsou vybavena bezpečnostním teplotním spínačem (E). Pokud dojde k přehřátí zařízení, tento bezpečnostní prvek se spustí. **Kontrolka poruchy D se rozsvítí červeně.** Po několika minutách můžete bezpečnostní prvek znovu odemknout. Nezapomeňte zkontrolovat příčinu vypnutí a odstranit ji před opětovným spuštěním. Dokud při stisknutí tlačítka STB neslyšíte tiché praskání, je zařízení stále příliš horké.

Zařízení DE 20 SH je vybaveno dalším termostatem, který kontroluje výstupní teplotu. Pokud teplota překročí 150 °C, termostat automaticky vypne část topení. Jakmile se teplota vrátí do normálu, plný výkon topení se znovu zapne. To chrání hadici horkého vzduchu před poškozením přehřátím a zvyšuje její životnost.

Tato funkce způsobuje v okamžiku regulace tiché klapání v zařízení.

Tato funkce chrání připojenou hadici pro horký vzduch před přehřátím.

Obrázek Ovládací panel (strana výstupu vzduchu)



Obrázek Ovládací panel (strana sání)



Provozní doba

Na počítadle provozních hodin G můžete odečíst dobu provozu zařízení. Toto počítadlo hodin nelze manipulovat ani vynulovat.

Poruchy

Poruchy, jako je spuštění bezpečnostního teplotního omezovače (STB) (E) nebo spuštění ovládací pojistky F, jsou podrobněji popsány v bodě **Chyba! Odkaz nebyl nalezen.**

3. Použití / oblasti použití

Hlavním účelem zařízení DE 20 SH je vytápění na různých pracovištích. Zařízení slouží k ohřevu prostor nebo materiálů.

DE 20 SH produkuje velmi vysoké teploty vzduchu, které jsou vhodné pro následující procesy:

- K hubení škůdců
- K vytvrzování plastů (temperování)
- Procesní teplo pro průmyslové účely
- Sušení žáruvzdorných materiálů

POZOR: Ohřívače DE nesmějí být používány v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Dimenzování: Pro výpočet tepelné náročnosti místností nebo budov je na internetových stránkách www.heylo.de a www.waermebedarfsrechner.de k dispozici bezplatný kalkulátor. Tepelnou náročnost můžete také vypočítat pomocí následujícího vzorce:

Tepelná izolace	Vnější plocha		Faktor		Teplotní	Výkon topení
bez tepelné izolace	v m ²	x	0,058	x	v Kelvinech	v KW
s izolací	v m ²	x	0,04	x	v Kelvinech	v KW

Provoz s cirkulací vzduchu: Elektrické ohřívače **nejsou** určeny pro provoz s cirkulací vzduchu. Motor je uvnitř vybaven ochranou proti přehřátí, která motor vypne při okolní teplotě nad 60 °C. Při použití s cirkulací vzduchu mohou nastat vysoké teploty nasávaného vzduchu. To má za následek spuštění STB.

Provoz s hadicí:

K zařízení DE 20 SH lze připojit vysokoteplotní hadici pro teplý vzduch. Maximální délka hadice je omezena na 7,6 m. Dbejte na to, aby hadice byla položena co nejrovněji. Mnoho ohybů nebo sevřená hadice mohou rovněž spustit ochranu proti přehřátí v zařízení.

Provoz v režimu topení:

V režimu topení musí být zařízení bezpečně umístěna, během provozu se nesmí kývat ani převrátit. Výstupní strana musí být v souladu s pokyny pro instalaci (bod 4) v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Okolní teplota nesmí překročit 60 °C.

4. Pokyny pro instalaci

1. Místo instalace
Zařízení nesmí být provozována v místech, kde se vyskytují hořlavé směsi plynu, vzduchu nebo prachu a vzduchu (např. čerpací stanice, lakovny atd.), ani v místech, kde by mohla nasávat hořlavé drobné částice, které by se mohly vznítit na topné spirále a být vyfouknuty v žhavém stavu (např. sláma, papír, piliny atd.).
DE 20 SH je vhodný pro provoz s hadicí o maximální délce 7,5 m (Ø 305 mm). Je třeba dbát na to, aby hadice byla položena co nejrovněji a bez zalomení. Při nesprávném položení hadice se zařízení přehřeje a bezpečnostní omezovač teploty zařízení vypne.
2. Umístění
Elektrické ohřívače nesmí být provozovány v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo bazénů.
3. Bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých částí:
Boční: 0,60 m Strana výstupu vzduchu: 2,00 m
Na straně sání: 0,20 m Nahoře: 2,00 m
Elektrické ohřívače nesmí být zakryty textiliemi!
Podlaha a strop musí být nehořlavé. Nasávací a výfukové potrubí nesmí být zúženo.
4. Při použití na stavbě musí být dodržovány bezpečnostní předpisy stavebních profesních sdružení.
5. Při použití v zemědělství platí předpisy zemědělských profesních sdružení a pojišťoven.
6. Zákonné předpisy: při instalaci a uvedení do provozu je třeba dodržovat následující předpisy:
Nařízení o pracovištích §§ 5 a 14
Směrnice o pracovištích ASR 5
Předpisy pro prevenci úrazů VBG 43
k dispozici u: Německé informační centrum pro technické předpisy (DITR) v DIN, Burggrafenstraße 6, 10787 Berlín).
7. Zařízení nesmí být provozováno z nástěnných zásuvek.
8. Zařízení nesmí být provozováno bez dozoru pomocí programového časového spínače.

5. Technické údaje

Typ zařízení		DE 20 SH
Číslo výrobku		1101928
Topný výkon	kW	18
Průtok vzduchu max.	m³/h	1 410
Elektrické připojení	V/Hz	400/50 400/60
Příkon	A	26
Jistič	A	32
Zvýšení teploty	$\Delta t(K)$	variabilní
Hlučnost	dB(A)	67
Rozměry D / Š / V	mm	730 / 414 / 482
Hmotnost	kg	20,5

6. Údržba a čištění

Po každém použití zkontrolujte zařízení, zda:

- Poškození krytu nebo přívodních kabelů.
- Poškození připojovacího konektoru
- Poškození bezpečnostních mřížek
- znečištění na ventilačních mřížkách

Zkontrolujte zařízení navíc **alespoň jednou ročně**, zda:

- funkci bezpečnostního omezovače teploty
- Čištění rozvaděče včetně elektrických součástí
- Obecná vizuální kontrola

POZOR:

Vezměte prosím na vědomí povinnost provádět alespoň jednou ročně kontrolu BGVA3 pro komerční uživatele podle profesních sdružení.

Čištění

- K čištění zaprášených elektrických komponentů doporučujeme použití stlačeného vzduchu.
- Kovové komponenty lze čistit speciálním čisticím prostředkem HEYLO, č. art. 1800105.
- Plastové komponenty lze čistit speciálním čisticím prostředkem HEYLO, č. art. 1800104.

POZOR:

Elektrické součásti nesmí v žádném případě přijít do styku s vodou nebo chemickými čisticími prostředky.

7. Volitelné příslušenství

Popis	HEYLO č. výrobku
Vysokoteplotní hadice pro horký vzduch Ø 305 mm (pro DE20SH)	1250069
Pokojevý termostat (vysoká teplota) 0 °C až 120 °C	1240102
Pokojevý termostat -10 °C až +40 °C IP 54	1430033
Pokojevý termostat -10 °C až +40 °C IP 54 s konektorem a kabelem	1240100
Připojovací zástrčka termostatu	1450914
Programové řízení temperačních procesů s 8 teplotními stupni	1900010
Časové ovládání pro temperační procesy (časovač prodloužení)	1301560
HEYLO POWER CLEAN čistič plastů	1800104
HEYLO POWER CLEAN čistič kovů	1800105

8. Vyhledávání a odstraňování poruch

CHYBA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Zařízení se nespustí	Hlavní vypínač je vypnutý Pojistky v domovní instalaci jsou spuštěné. Zásuvka je vytažena z hlavního rozvaděče nebo prodlužovacího kabelu. Vadný přívodní kabel. Odpojení od sítě	Zkontrolujte, až kam je přívod elektrického proudu. Odstraňte závadu.
	Připojení pokojového termostatu není přemostěno.	Připojte krytku pro připojení pokojového termostatu nebo pokojový termostat.
	Poškozená pojistka.	Vyměňte pojistku (6,3 A, pomalá).
	Spojka proudového chrániče v domácí instalaci se spustila.	Vyčistěte topnou spirálku (případně stlačeným vzduchem), jinak ji dejte opravit.
Žlutá kontrolka vysoké teploty nesvíí	Příliš vysoký průtok vzduchu Příliš nízký topný výkon	Snižte množství vzduchu na regulátoru Zkontrolujte topný registr Nesprávné vedení hadice spouští ochranný termostat hadice
Červená kontrolka poruchy svítí	STB se spustil	Zařízení se přehřálo. Odstraňte příčinu poruchy a odblokujte STB.
Ventilátor běží, zařízení neohřívá na plný výkon / ventilátor běží pomaleji	Jedna nebo dvě fáze bez proudu.	Zkontrolujte přívodní vedení, odstraňte závadu nebo případně vyměňte jeden nebo dva pojistky na místě.
	Vadný vzduchový spínač.	Zařízení k opravě
	Vadná topná spirála.	Zařízení k opravě
	Termostat se spustil, protože výstupní teplota přesáhla 150 °C.	Nesprávné vedení vzduchu v důsledku špatného uložení hadice Okolní teplota příliš vysoká
Zařízení topí, ventilátor neběží	Ventilátor je vadný, stykač je vadný, regulátor otáček je vadný	Zařízení k opravě



Pokud je zařízení napájeno síťovým kabelem, práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba proškolená v oblasti elektrotechniky podle VBG 4.

Opravy elektrických zařízení nechte provádět pouze společností HEYLO nebo jejím servisním partnerem.

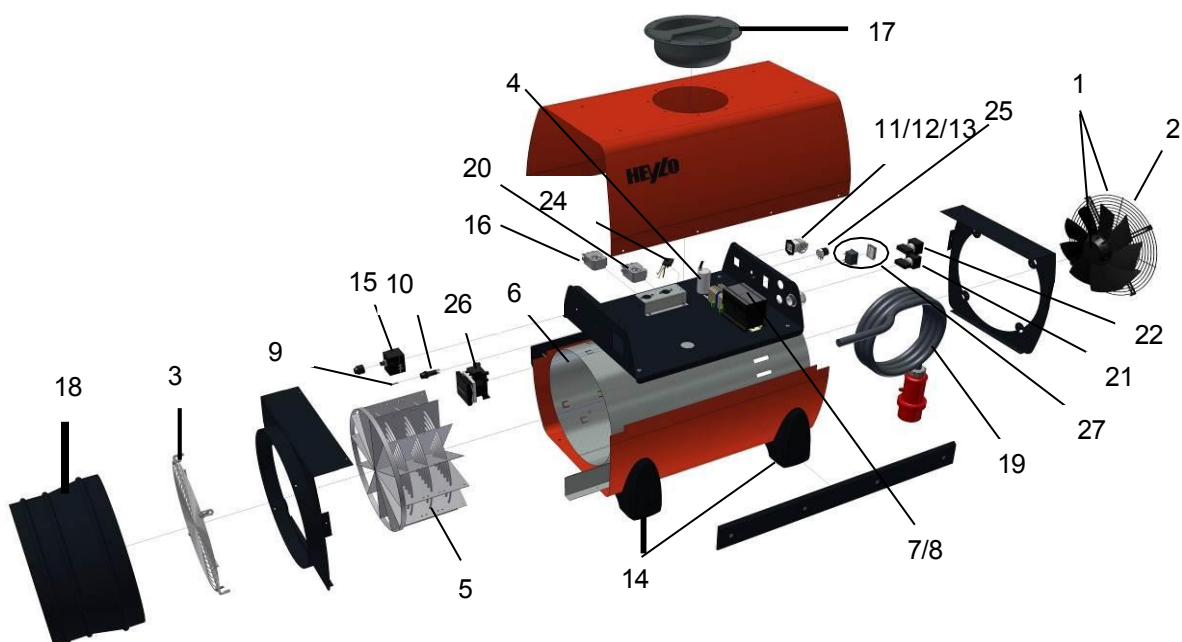
Vyřazení ze provozu a likvidace zařízení

Zařízení je konstruováno pro dlouhodobý provoz.

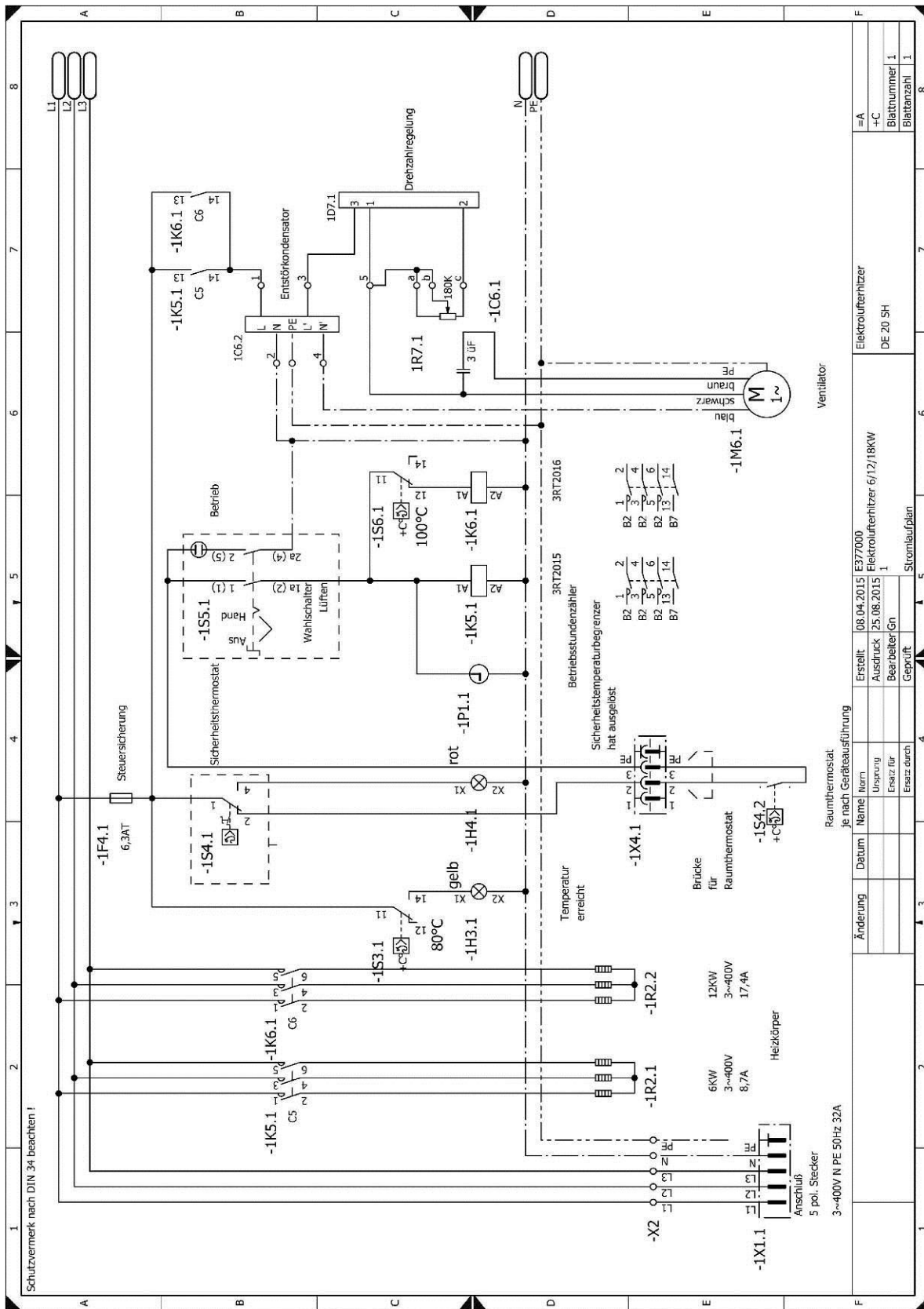
Pokud má být zlikvidováno, musí být to provedeno v souladu s platnými příslušnými zákonnými předpisy způsobem šetrným k životnímu prostředí.

9. Seznam náhradních dílů

Poz.	HEYLO č. výrobku	Název
1	1400216	Ventilátor kompletní
2	1262400	Ochranná mřížka ventilátoru
3	1262403	Ochranná mřížka na výstupní straně
4	1400310	Kondenzátor 3 μ F, 400V
5	1400526	Kruhový ventilátor 18 kW
6	1300300	Izolující plášť pro topné vložky
7	1440013	Stykač (18 A)
8	1440014	Malý spínač (22 A)
9	1440400	Řídicí pojistka 6,3 A, 230 V
10	1440408	Miniaturní jistič
11	1450912	Přídavný kryt pro RT
12	1450916	Krytka pro připojení pokojového termostatu
13	1451002	Vložka zásuvky
14	1660020	Podstavec zařízení
15	1430017	Bezpečnostní omezovač teploty 100°
16	1430123	Termostat pro ochranu hadice
17	1660021	Rukojeť
18	1309287	Výfuková trubka
19	1450282	Síťový kabel s konektorem 32 A
20	1430124	Termostat pro HT displej
21	1440043	Kontrolka červená (STB)
22	1440044	Signalizační kontrolka žlutá (Temp.)
23	1330005	Odrušovací kondenzátor
24	1330006	Regulátor otáček
25	1330007	Nastavovací potenciometr pro otáčky
26	1309290	Počítadlo provozních hodin
27	1440740	Přepínač se zeleným podsvícením



10. Schéma zapojení



MÁTE DOTAZY? RÁDI VÁM POMŮŽEME!

Máte nějaké dotazy? Neváhejte nás kontaktovat!

Zákaznický servis HEYLO

Zákaznický servis HEYLO

Tel. +49 (0) 42 02 – 97 55 15

Fax +49 (0) 42 02 – 97 55 97

E-mail service@heylo.de

Program HEYLO Produkty HEYLO

HEYLO nabízí kompletní program mobilních vzduchových systémů pro stavebnictví, průmysl a řemesla. HEYLO poskytuje kompletní program mobilních vzduchových systémů pro stavebnictví, průmysl a řemesla.



HEYLO tip HEYLO tip

Znáte již náš sortiment čisticích prostředků „HEYLO POWER CLEAN“? Použijte čistič kovů v kombinaci s dezinfekčním sprejem pro klimatizace k čištění lamelových výměníků. Znáte již naši řadu čisticích prostředků „HEYLO POWER CLEAN“? Použijte čistič kovů v kombinaci s dezinfekčním sprejem na klimatizaci k čištění lamelových výměníků tepla



Čistič plastů Čistič kovů Dezinfekční sprej do klimatizace
Plastic Cleaner Metal Cleaner Desinfectant Cleaner

Poznámky k produktu Poznámky k zařízením

Zařízení Č. Device No. Datum

dodání Deliv_ery Date

_Ostatní_e s_ther



HEYLO GmbH
Im Finigen 9
28832
Achiminfo@heylo.de
www.heylo.de